



Centre d'Essais de Fontaine
17, Boulevard Paul Langevin
38600 FONTAINE - France
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22
Fax +33.(0)4.76.53.32.40
lab38chute@apave.com

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français,
In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations,

CETE APAVE SUDEUROPE, organisme notifié, identifié sous le numéro 0082, attribue l'
CETE APAVE SUDEUROPE, notified body, identified under number 0082, awards the

EXTENSION DE L'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE
(EC Type - Examination certificate extension)
N° 0082/047/136/07/08/0267 EXT N°01/03/09

A l'équipement suivant :

To the following equipment

➤ Type d'équipement : **Equipement d'alpinisme et d'escalade - Bloqueurs**

Category of equipment : Mountaineering equipment - Rope clamps

➤ Marque commerciale : **PETZL CROLL** - Référence : **B16AAA**

Trade mark

Reference

➤ Demandeur : Monsieur Matthieu RICHARD

Applicant

➤ Fabricant : GROUPE PETZL – ZI Crolles – Cidex 105A – 38920 CROLLES - France

Manufacturer

➤ Description : Bloqueur sans poignée, à utiliser sur corde diamètre de 8 à 13 mm. Système avec gâchette assurant le blocage et le décrochage sur la corde (description détaillée dans le dossier d'extension 09.6.0057 et dans le rapport d'examen CE de type 08.6.0302).

Description Rope clamp without handle to use with rope diameter from 8 to 13mm. Locking device for preventing the rope from slipping and the movement of the rope clamp on the rope (detailed description in extension file 09.6.0057 and in EC type examination report 08.6.0302).

➤ Référentiel technique utilisé : NF EN 567 : 1997.

Technical referential in use

Le modèle objet de cette extension diffère du modèle de base sur les points suivants :

The type covered by this extension is different from the basic model as regards the following points:

➤ Gâchette acier référence B17200 dernière mise à jour du plan 18/10/00 (modèle de base : Gâchette acier référence B173300A00 plan du 26/02/08)

➤ Rivet du taquet référence B17271 dernière mise à jour du plan 24/05/00 (modèle de base : Rivet du taquet référence 1314RFF plan du 04/01/08)

➤ Taquet CROLL référence B16300 dernière mise à jour du plan 21/07/00 (modèle de base : Taquet plastique anneau référence B16310AA00 plan du 24/10/07)

Afin de valider ces modifications, l'équipement objet de l'extension a subi avec succès les essais pertinents de la norme NF EN 567 : 1997.

En conséquence, ces modifications ne remettent pas en cause la conformité aux exigences essentielles qui ont été prises en compte pour l'attestation d'examen CE de type délivrée au modèle de base.

To certify these changes, the equipment covered by the extension passed relevant tests required by the standard NF EN 567 : 1997.

Consequently, these changes do not question the conformity with the essential requirements taken into account to award the EC type examination certificate.

Date : 6 mars 2009

Date : the 6th March 2009

Document authentifié par tampon sec

Document certified by dry stamp

Le Responsable du Centre d'Essais de Fontaine – Certification EPI
Head of Fontaine Testing Centre – PPE Certification

Vincent MAILLOCHEAU

NOTA : Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente extension de l'attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R233-62 du code du travail, ainsi que toute modification des informations contenues dans le dossier technique sur la base duquel l'extension d'attestation d'examen CE de type a été délivrée.

Any modification brought about a new equipment covered by this EC type - examination extension must be notified to the body in enforcement of article R233-62 of French labour code, as well as any modification of the technical file on the basis of which the extension of the EC type certificate was awarded

Cette extension comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré.
This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.

CETE APAVE SUDEUROPE

Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 502 500 € - N° SIREN : 775 581 812 - Site Internet : www.apave.com

LYON

177 route de Sain Bel
BP 3
69811 TASSIN CEDEX

Tél. : 04 72 32 52 52 - Fax : 04 72 32 52 00

MARSEILLE

8 rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumaty-Séon - BP 193
13322 MARSEILLE CEDEX 16

Tél. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61

BORDEAUX

Z.I. avenue Gay Lussac
BP 3

33370 ARTIGUES-près-BORDEAUX
Tél. : 05 56 77 27 27 - Fax : 05 56 77 27 00



Centre d'Essais de Fontaine
17, Boulevard Paul Langevin
38600 FONTAINE - France
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22
Fax +33.(0)4.76.53.32.40
lab38chute@apave.com

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français.
In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations.

CETE APAVE SUDEUROPE, organisme notifié, identifié sous le numéro 0082, attribue l'
CETE APAVE SUDEUROPE, notified body, identified under number 0082, awards the

EXTENSION DE L'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE
(EC Type - Examination certificate extension)
N° 0082/047/160/07/08/0270 EXT N°01/05/09

A l'équipement suivant :
To the following equipment :

➤ Type d'équipement : **Dispositif de réglage de corde pour maintien au poste de travail**
Category of equipment : **Rope adjustment devices**

➤ Marque commerciale : **PETZL CROLL** Référence : **B16AAA**
Trade mark Reference

➤ Demandeur : **Monsieur Matthieu RICHARD**
Applicant

➤ Fabricant : **GROUPE PETZL- Cidex 105A – ZI Crolles– 38920 CROLLES - France**
Manufacturer

➤ Description : Dispositif de réglage de corde de type B sans poignée, à utiliser sur corde statique de type A, de diamètre 10 à 13 mm. Système avec gâchette assurant le blocage et le décrochage sur la corde (description détaillée dans le dossier d'extension 09.6.0377 et dans rapport d'examen CE de type 08.6.0303).
Type B rope adjustment device without handle to use with type A static rope diameter from 10 to 13mm. Locking device for preventing the rope from slipping and the movement of the rope clamp on the rope (detailed description in extension file 09.6.0377 and in EC type examination report 08.6.0303).

➤ Référentiel technique utilisé : **NF EN 12841 : 2006.**
Technical referential in use

Le modèle objet de cette extension diffère du modèle de base sur les points suivants :

The type covered by this extension is different from the basic model as regards the following points:

- Gâchette acier de plan réf. B17200 du 18/10/00 (modèle de base : gâchette acier de plan réf. B173300 du 26/02/08)
- Taquet plastique anneau de plan réf. B16300 du 21/07/00 (modèle de base : taquet croll de plan réf. B16310A du 13/03/08)
- Rivet du taquet de plan réf. B17271 du 24/05/00 (modèle de base : la rivet fore r.c. de plan réf. 1314RFF du 04/01/08)

Ces modifications ne remettent pas en cause la conformité aux exigences essentielles qui ont été prises en compte pour l'attestation d'examen CE de type délivrée au modèle de base

These changes do not question the conformity with the essential requirements taken into account to award the EC type examination certificate.

Date : 14 mai 2009
Date : the 14th May 2009

Document authentifié par tampon sec Le Responsable du Centre d'Essais de Fontaine – Certification EPI
Document certified by dry stamp Head of Fontaine Testing Centre – PPE Certification


VINCENT MAILLOCHEAU

NOTA : Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente extension de l'attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R233-62 du code du travail, ainsi que toute modification des informations contenues dans le dossier technique sur la base duquel l'extension d'attestation d'examen CE de type a été délivrée.
Any modification brought about a new equipment covered by this EC type - examination extension must be notified to the body in enforcement of article R233-62 of French labour code, as well as any modification of the technical file on the basis of which the extension of the EC type certificate was awarded.

Cette extension comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré.
This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.

Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 502 500 € - N° SIREN : 775 581 812 - Site Internet : www.apave.com

LYON 177 route de Sain Bel
BP 3
69811 TASSIN CEDEX
TéL. : 04 72 32 52 52 - Fax : 04 72 32 52 00

MARSEILLE SIEGE SOCIAL
8 rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumaly-Séon - BP 193
13322 MARSEILLE CEDEX 16
TéL. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61

BORDEAUX Z.I. avenue Gay Lussac
BP 3
33370 ARTIGUES-près-BORDEAUX
TéL. : 05 56 77 27 27 - Fax : 05 56 77 27 00

CETE APAVE SUDEUROPE